

01-07-2005

KONTROLLITUD

25

Elo Matsi

AS THOM TEHNIKA

MAJANDUSAASTA ARUANNE 2004

Majandusaasta algus:	01. jaanuar 2004.a.
Majandusaasta lõpp:	31. detsember 2004.a.
Registrikood:	10103801
Aadress:	Tartu mnt 167 Peetri küla, Rae vald, Harjumaa 75301 Eesti Vabariik
Telefon:	+372 6 035 700
Faks:	+372 6 035 739
E-mail:	info@thomtehnika.ee
Interneti kodulehekülg:	www.thomtehnika.ee
Põhitegevused:	Metsamasinate, materjalikäsitlemasinate, ehitusmasinate, metsa- ja aiatehnika ning nende varuosade ja lisavarustuse müük, hooldus, remont ja rent.
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	- audiitori järeldusotsus; - majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek; - üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri.

01-07-2005

SISUKORD

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE.....	2
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....	3
KASUMIARUANNE	3
BILANSS	4
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE.....	5
RAHAVOOGUDE ARUANNE	6
LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	7
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	7
Lisa 2 Müügitulu	10
Lisa 3 Ärikulud ja muud äritulud.....	11
Lisa 4 Finantstulud ja finantskulud.....	12
Lisa 5 Muud lühiajalised nõuded	12
Lisa 6 Tehingud seotud osapooltega.....	13
Lisa 7 Ettemaksed ja maksuvõlad.....	14
Lisa 8 Varud.....	14
Lisa 9 Muud pikaajalised nõuded	15
Lisa 10 Põhivarad.....	15
Lisa 11 Võlakohustused	16
Lisa 12 Kapitalirent.....	16
Lisa 13 Kasutusrent.....	17
Lisa 14 Potentsiaalsed kohustused.....	17
Lisa 15 Bilansivälised varad	18
Lisa 16 Omakapitali lisa	18
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE.....	19
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2004 MAJANDUSAASTA ARUANDELE	20


Juhataja

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

01-07-2005

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

2004. aastal täitis AS Thom Tehnika tegevuses 10 aastat ning 2004. aasta oli selle aja edukaim aasta. Saavutatud käive oli 202,0 miljonit krooni ning kasum 6,1 milj. krooni.

2004. aasta lõpuga esindab firma selliseid tooteid ja kaubamärke nagu Timberjack metsatraktorid, Loglift tõstukid, Kalmar, Manitou ja Komatsu materjalikäsitusmasinaid, Case ehitusmasinaid, Bomag pinnasetihendusmasinaid, Marini asfaldilaotureid ning Vammas tehnikat. Lisaks pakub AS Thom Tehnika endiselt klientidele oma kauplustest Husqvarna metsa- ja aiatehnikat.

AS Thom Tehnika on kindlustanud veelgi oma kohta juhtiva masinaid tarniva ettevõttena Eestis olles liider kõikides oma tegevusvaldkondades.

Võrreldes 2004. aasta käibeid 2003. aastaga oli kogukäibe kasv 37,2 mln. krooni. Suurima panuse käibe kasvule andsid metsamasinat (+41%) ja ehitustehnika (+38%) müügi tõusud, mis kasvasid vastavalt 24,8 milj ja 19,2 milj krooni võrra. Ka metsa ja aia väiketehnika müük kasvas 17%. Samas langes 8,0 milj krooni võrra (-19%) materjalikäsitlustehnika müük. Käibe struktuuris on seega erinevalt 2003. aastast taas suurim osatähtsus metsamasinatel, mis kasvas 37%-lt 42%-le. Samal ajal materjalikäsitlustehnika osakaal on langenud 25%-lt 17%-le ja ehitustehnika osakaal tõusnud 31%-lt 35%-le. Muude kaubagruppide osakaal on jäänud enam-vähem samale tasemele.

Oluliseks sündmuseks 2004. aasta jooksul oli kindlasti AS Thom Tehnika esinduse avamine Tallinnas, Rocca Al Mare kaubanduskeskuses. Esinduse loomise eesmärk oli tuua tarbijatele lähemale ja teha paremini kättesaadavaks metsa- ja aiatehnika soetamine. Esinduse käivitamisega seotud kulud olid kokku ligi 0,3 miljonit krooni.

Teiseks oluliseks sündmuseks oli Venemaal, S.-Peterburgis tegutsenud esinduse sulgemine. Esinduse tegevus ei osutunud majanduslikult otstarbekaks ka mõne aasta perspektiivis.

2004. aasta käive ja kasum ületasid eelarves plaanitu ning tulemust võib hinnata väga heaks.

2004. aastal töötas firmas keskmiselt 54 töötajat. Kokku arvestati töötasudeks 2004. aasta jooksul 9 720 tuhat krooni. AS Thom Tehnika juhatuse ja nõukogu liikmetele eraldi tasu ei makstud.

2005. aastalt ootame AS-i Thom Tehnika käibe ja kasumi jätkuvat kasvu. Samuti vahetab AS Thom Tehnika 2005. aasta alguses taas nime ning uus nimi saab olema INTRAC Eesti AS. Nimevahetus on toimumas kogu kontsernis ning loodame sellega olla oma klientidele lähemal kogu Baltikumis.

Lugupidamisega,

Raul Rand
AS Thom Tehnika juhataja

Juhataja 

AS THOM TEHNIKA
Äriregistri kood 10103801
Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

KASUMIARUANNE

(kroonides)

Skeem 2

	2004. a	2003. a.	Lisad
1. Müügitulu	202 015 464	164 813 114	2
2. Müüdüd toodangu (kaupade, teenuste) kulu	170 712 931	142 316 025	3
Brutokasum	31 302 533	22 497 089	
3. Turustuskulud	2 183 657	1 677 683	3
4. Üldhalduskulud	21 354 484	18 764 000	3
5. Muud äritulud	598 434	450 127	3
6. Muud ärikulud	1 588 055	393 031	3
Ärikasum	6 774 772	2 112 502	
7. Finantstulud ja -kulud	-683 378	-518 336	4
Kasum enne tulumaksustamist	6 091 394	1 594 166	
8. Tulumaks	0	-75 351	16
Aruandeaasta puhaskasum	6 091 394	1 518 815	

Juhataja



AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

01-07-2005

BILANSS

(kroonides)

VARAD	31.12.04	31.12.03	Lisad
Käibevara			
Raha ja pangakontod	7 653 028	1 332 311	
Aktsiad ja muud väärtpaberid	400 000	0	
Nõuded ostjate vastu	9 572 564	7 602 998	
Muud nõuded	29 416 993	3 104 075	5
Ettemaksed	314 564	1 668 531	7
Varud	12 496 109	18 247 823	8
Käibevara kokku	59 853 258	31 955 738	
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud	10 650 031	5 064 198	9, 12
Materiaalne põhivara	41 616 035	46 915 819	10, 12
Põhivara kokku	52 266 066	51 980 017	
VARAD KOKKU	112 119 324	83 935 755	

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL	31.12.04	31.12.03	Lisad
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused	5 731 529	3 555 823	11, 12
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest	90 795	470 288	
Võlad tarnijatele	10 935 300	6 363 944	
Muud lühiajalised võlad	30 308 160	16 433 374	6
Maksuvõlad	2 389 222	836 380	7
Viitvõlad (aruandeperioodil tegemata väljamaksed)	1 265 364	1 229 917	
Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud	3 061 017	1 445 588	
Lühiajalised kohustused kokku	53 781 387	30 335 314	
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused	21 288 232	27 018 675	11, 12
Muud pikaajalised võlad	9 272 070	4 895 525	6
Pikaajalised kohustused kokku	30 560 302	31 914 200	
Kohustused kokku	84 341 689	62 249 514	
Omakapital			
Aktsiakapital või osakapital nimiväärtuses	1 600 000	1 600 000	16
Kohustuslik reservkapital	160 000	160 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	19 926 241	18 407 426	16
Aruandeaasta kasum	6 091 394	1 518 815	16
Omakapital aktsiaseltsis või osaühingus kokku	27 777 635	21 686 241	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	112 119 324	83 935 755	

Juhataja



AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

(kroonides)

	Aktiakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Kokku
31.12.02	1 600 000	160 000	19 407 426	21 167 426
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	1 518 815	1 518 815
Makstud dividendid	0	0	-1 000 000	-1 000 000
31.12.03	1 600 000	160 000	19 926 241	21 686 241
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	6 091 394	6 091 394
31.12.04	1 600 000	160 000	26 017 635	27 777 635

Täiendav informatsioon omakapitali kohta on esitatud lisas 16.

Juhataja

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

01.07.2005

RAHAVOOGUDE ARUANNE

(kroonides)

	2004. a	2003. a
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	6 774 772	2 112 502
Korrigeerimised:		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5 545 732	4 738 364
Kasum (kahjum) põhivara müügist ja mahakandmisest	-176 869	-29 036
Kahjum valuutakursi muutustest	-5 379	-2 662
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-10 914 765	1 861 925
Varude muutus	5 751 714	7 597 377
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	12 395 364	-7 870 764
Kokku rahavood äritegevusest	19 370 569	8 407 706
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	-1 532 329	-3 205 678
Materiaalse ja immateriaalse põhivara müük	180 087	115 054
Materiaalse ja immateriaalse põhivara ümberkanded	1 283 165	0
Lisandunud kapitalirendinõuded	-10 105 460	-8 460 000
Saadud kapitalirendi põhimaksed	6 278 161	6 853 559
Investeeringud tütarettevõttesse	-400 000	0
Antud laenud	-18 602 148	-575 000
Antud laenude tagasimaksed	829 861	219 048
Saadud intressid	1 631 620	1 270 006
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-20 437 043	-3 783 011
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	33 034 178	7 466 742
Laenude tagasimaksed	-20 748 552	-6 502 020
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed	-2 588 815	-1 544 820
Makstud intressid	-2 309 619	-1 785 680
Makstud ettevõtte tulumaks dividendidelt	0	-75 351
Makstud dividendid	0	-1 000 000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	7 387 192	-3 441 129
Rahavood kokku	6 320 717	1 183 566
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 332 311	148 745
Raha ja raha ekvivalentide muutus	6 320 717	1 183 566
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	7 653 028	1 332 311

Juhataja



AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

AS-i Thom Tehnika raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud täiskroonides, kui ei ole teisiti märgitud.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Välisvaluuta arvestus

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Eesti Panga valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3 kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, mille kasutamisel ei esine olulisi piiranguid, kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid ning rahaturufondi osakud.

Tulu kajastamine

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Finantsvarad

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused. Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.



Juhataja

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

Nõuded

Nõuded teiste osapoolte vastu, mida ettevõtte ei ole soetanud edasimüügiks, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavaid nõudeid hinnatakse alla, juhul kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus. Allahindlus kajastatakse kasumiaruandes kuluna

Kui nõude tagasisaamine on muutunud lootusetuks, siis kajastatakse need nõuded bilansiväliste varadena.

Intressitulu nõuetelt kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Muud finantsvarad

Muud finantsvarad kajastatakse nende õiglasel väärtuses. Juhul kui õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt määrata, siis kajastatakse muid finantsvarasid nende korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. algne soetusmaksumus miinus võimalikud allahindlused, kui investearuandes kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Kasumid/kahjumid muudelt finantsvaradelt kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Varud

Kaubavarud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb varude ostuhinnast, millest on maha arvatud hinnaalandid. Ostuga kaasnevad tollimaksud, muud mittetagastatavad maksud ja soetamisega otseselt seotud veokulud on kajastatud kasumiaruandes müüdud toodangu kuluna. Varude soetusmaksumuse kindlaks määramisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimismaksumusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna ja kajastatakse kasumiaruandes real "müüdud toodangu kulu".

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 3 000 kroonist ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 3 000 krooni, kantakse vara kasutusele võtmise hetkel 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Renditud varade amortisatsiooninormide määramisel lähtutakse pikaajaliste rendilepingute pikkusest ning vara kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|--|-------------|
| • Maa | 0 % |
| • Ehitised ja rajatised | 2,5-14,3 % |
| • Masinad ja seadmed | 12,5-33,3 % |
| • Muu inventar, tööriistad ja sisseseade | 25,0-33,3 % |


Juhataja

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Tallinna Linnakohtus
Registriosakond
SISSE TULNUD**Majandusaasta aruanne 2004**

01-07-2005

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus. Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses. Tehingukulud kantakse kuludesse finantskohustuse arvele võtmise momendil. Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse kasumiaruande real "finantskulu".

Eraldised ja potentsiaalsed kohustused

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on ettevõtte juhtkonna hinnangul alla 50%, on avalikustatud potentsiaalsete kohustustena raamatupidamise aastaaruande lisades.

Ettevõtte tulu maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende ja teatud liiki väljamakseid ning kulusid, mis on ära toodud tulumaksuseaduses. Maksumääraks oli kuni 2004. aastani 26/74 ning alates 01.01.2005 on maksumäär 24/76. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 16.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule on ettevõtte moodustanud reservkapitali mis on 10% ettevõtte aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Rendiarvestus

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga. Kapitalirendi tingimustel müüdud vara kajastatakse AS Thom Tehnika bilansis nõudena vara väärtuse tasumata summas.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.


Juhataja

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Tallinna Linnakohus
Registriosakond**SISSE TULNUD****Majandusaasta aruanne 2004**

01-07-2005

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaruandes kajastatakse olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesh bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, avalikustatakse raamatupidamise aastaruandes

Lisa 2 Müügitulu

AS-i Thom Tehnika neto müügitulu jaguneb geograafiliste alade ja tegevusalade lõikes järgmiselt.

Geograafilised piirkonnad	2004. a	2003. a
Eesti	183 261 832	155 039 097
Leedu	1 014 222	8 479 922
Läti	14 190 875	713 526
Prantsusmaa	757 548	186 699
Rootsi	278 498	7 008
Saksamaa	3 040	7 691
Soome	1 452 247	379 171
Itaalia	9 153	0
Venemaa	1 048 049	0
Kokku	202 015 464	164 813 114

Tegevusvaldkonnad	2004. a	2003. a
Metsamasinate müük ja osutatud teenused	85 233 346	60 471 447
Materjalikäsitlestehnika müük ja teenused	33 555 785	41 523 874
Ehitustehnika müük ja teenused	69 812 714	50 652 496
Väiketehnika müük ja teenused	9 760 999	8 317 479
Muude kaubagruppide müük ja teenused	3 652 620	3 847 818
Kokku	202 015 464	164 813 114

Juhataja

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

01.07.2005

Lisa 3 Ärikulud ja muud äritulud

Müüdnud toodangu kulu	2004. a.	2003. a.
Ostukaubad	162 051 035	135 433 886
Transpordi- ja tollikulud	4 538 470	4 332 784
Amortisatsioonikulud	2 975 417	2 201 935
Muud kulud	1 148 009	347 420
Kokku	170 712 931	142 316 025
Turustuskulud	2004. a.	2003. a.
Reklaamikulud	1 977 806	1 388 232
Muud kulud	205 851	289 451
Kokku	2 183 657	1 677 683
Üldhalduskulud	2004. a.	2003. a.
Palgakulud	9 724 181	8 751 200
Sotsiaalmaksukulud	3 230 866	2 935 218
Amortisatsioonikulud	2 570 315	2 536 430
Muud kulud	5 829 122	4 541 152
Kokku	21 354 484	18 764 000
Muud äritulud	2004. a.	2003. a.
Kasum valuutakursi muutustest	0	13 243
Kasum põhivara müügist	180 087	29 036
Kindlustushüvitised	206 597	0
Viivised	201 589	109 093
Muud tulud	10 162	298 755
Kokku	598 434	450 127
Muud ärikulud	2004. a.	2003. a.
Kahjum valuutakursi muutustest	156 857	0
Vargusekahjud	35 360	0
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	641 158	0
Muud kulud	754 681	393 031
Kokku	1 588 055	393 031

Juhataja



AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004
01.07.2005

Lisa 4 Finantstulud ja finantskulud

Finantstulud ja -kulud	2004. a.	2003. a.	LISAD
Kapitalirenditingimustel müüdud masinate eest saadud intressitulu	1 504 992	1 172 993	
Antud laenudelt saadud intressitulu	126 628	97 013	
Emaettevõttelt saadud laenude intressikulu	-1 112 979	-661 564	6
Pikaajalise laenu intressikulu	-531 646	-644 740	
Kapitalirenditingimustel renditud varadelt arvestatud intressikulu	-664 994	-479 376	
<i>Kokku intressikulud</i>	<i>-2 309 619</i>	<i>-1 785 680</i>	
Kahjum valuutakursi muutustest	-5 379	-2 662	
KOKKU	-683 378	-518 336	

Lisa 5 Muud lühiajalised nõuded

	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Nõuded ema- ja sõsarettevõtete vastu	11 069 402	209 256
Nõuded töötajate vastu	219 445	619 611
Kapitalirendinõuded (vt. ka lisa 12)	4 018 698	2 256 288
Antud laenud	14 106 361	0
Muud arveldused	3 087	18 920
KOKKU	29 416 993	3 104 075

Lisas toodud nõuete pikaajaliste osade kohta on avalikustatud info lisa 9.

Juhataja



AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 6 Tehingud seotud osapooltega

Müügid seotud ettevõtetele	2004. a.	2003. a.
INTRAC Group AB (emaettevõtte)	125 121	13 117
SIA MTC (sõsarettevõtte)	14 190 875	1 374 303
UAB Intrac Lietuva (sõsarettevõtte)	153 659	7 577 253
AS Mets & Puu (seotud läbi ühise aktsionäri)	339 474	1 342 897
AS Toftan (seotud läbi ühise aktsionäri)	12 800	110 040
Kokku	14 821 929	10 417 610
Ostud ostud seotud ettevõtetele		
INTRAC Group AB (emaettevõtte)	132 039 110	105 989 948
SIA MTC (sõsarettevõtte)	1 385 347	672 122
UAB Intrac Lietuva (sõsarettevõtte)	110 046	129 223
Kokku	133 534 503	106 791 293
Intressikulu		
INTRAC Group AB (emaettevõtte)	1 112 979	661 564
Lühiajalised nõuded seotud ettevõtete vastu seisuga	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
INTRAC Group AB (emaettevõtte)	129 910	24 841
SIA MTC (sõsarettevõtte)	10 799 920	0
UAB Intrac Lietuva (sõsarettevõtte)	139 572	0
AS Mets & Puu (seotud läbi ühise aktsionäri)	0	184 415
Kokku	11 069 402	209 256
Töötajatele antud laenud		
Laenud töötajatele (lühiajaline osa)	211 371	464 303
Laenud töötajatele (pikaajaline osa)	362 991	63 412
Kokku	574 361	527 715
Lühiajalised kohustused seotud ettevõtetele		
INTRAC Group AB (emaettevõtte)	18 222 886	13 253 624
INTRAC Group AB (emaettevõtte) laen	12 027 249	3 152 246
SIA MTC (sõsarettevõtte)	58 025	0
UAB Intrac Lietuva (sõsarettevõtte)	0	27 505
Kokku	30 308 160	16 433 375
Pikaajalised kohustused seotud ettevõtetele		
INTRAC Group AB (emaettevõtte) laen	9 272 070	4 895 525
Kokku	9 272 070	4 895 525

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhindadest oluliselt erinevaid hindasid.

Emaettevõttelt saadud laenude intressimäärad ja perioodid on vastavuses klientidele kapitalirendi tingimustel müüdud vara vastavate määrade ja tingimustega. Nimetatud summa koosneb mitmest erinevast laenust tähtajaga alates 2005. aasta jaanuarist kuni 2009. aasta novembrini.

Juhataja

Lisa 7 Ettemaksed ja maksuvõlad

ETTEMAKSED	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Arvestuslik käibemaks ostjate ettemaksetelt	0	61 473
Maaklerite poolt Tolliametile tasumata käibemaks	0	1 289 882
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	314 564	317 176
KOKKU	314 564	1 668 531

MAKSUVÕLAD	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Tasumisele kuuluv käibemaks	1 919 350	282 366
Üksikisikult kinni peetud tulumaks	184 953	223 101
Ettevõtte tulumaks	703	6 264
Sotsiaalmaks	266 773	306 635
Töötuskindlustusmaks	11 601	13 717
Kinni peetud kogumispension	5 842	3 084
Venemaa kohalikud maksud	0	1 213
KOKKU	2 389 222	836 380

Lisa 8 Varud

	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Müügiks ostetud kaubad soetushinnas	14 500 446	21 597 902
Masinate allahindlused	-786 190	-2 432 710
Varuosade allahindlused	-1 342 106	-971 106
Ettemaksed hankijatele	123 959	53 737
KOKKU	12 496 109	18 247 823

s.h. 2004. aastal kuludes kajastatud:

Masinate allahindlused	329 022
Varuosade allahindlused	371 000

Allahindlused kajastati kasumiaruandes real "Müüdüd toodangu kulu".

Juhataja



AS THOM TEHNICA
Äriregistri kood 10103801
Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 9 Muud pikaajalised nõuded

	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Nõuded töötajate vastu	362 991	63 412
Antud laenud	3 619 279	0
Ostjatelt laekumata arved	0	397 913
Kapitalirendi nõuded (vt. ka lisa 12)	6 667 761	4 602 873
KOKKU	10 650 031	5 064 198

Lisas toodud nõuete lühiajaliste osade kohta on avalikustatud info lisa 5.
Ostjatelt laekumata arvete summa koosneb ühest arvest, mille tasumise kohta on sõlmitud pikaajaline maksegraafik.

Lisa 10 Põhivarad

	Maa ja ehitised	Masinad ja sedamed	Muu põhivara	Lõpetamata ehitus	Materiaalne põhivara kokku
Jääkväärtus 31.12.2003	24 776 974	19 591 822	2 158 138	388 885	46 915 819
Ostud		1 095 762	329 972	153 690	1 579 424
Müügid		-1 283 164	-47 095		-1 330 259
Maha kandmised			-3 217		-3 217
Aasta kulum	-859 646	-3 675 551	-1 010 535		-5 545 732
Ümberkanded	442 782		81 763	-524 545	0
Jääkväärtus 31.12.2004	24 360 110	15 728 869	1 509 026	18 030	41 616 035
Soetusmaksumus 31.12.2003	25 613 859	26 277 309	4 989 995	388 885	57 270 048
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	-836 886	-6 685 487	-2 831 856		-10 354 229
Jääkväärtus 31.12.2003	24 776 973	19 591 822	2 158 139	388 885	46 915 819
Soetusmaksumus 31.12.2004	26 056 641	25 140 267	5 303 528	18 030	56 518 466
Akumuleeritud kulum 31.12.2004	-1 696 532	-9 411 398	-3 794 501	0	-14 902 431
Jääkväärtus 31.12.2004	24 360 109	15 728 869	1 509 027	18 030	41 616 035

Juhataja 

AS THOM TEHNIKA
Äriregistri kood 10103801
Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004
07.01.2005

Lisa 11 Võlakohustused

	Tähtaeg	Intress	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Pikaajaline pangalaen	25.12.11	Euribor+1,7%	13 158 838	14 124 759
s.h. lühiajaline osa			1 000 318	967 007
s.h. pikaajaline osa			12 158 520	13 157 752
Kapitalirendi võlad	kuni 28.05.2009	4.5%-5,5%	13 860 923	16 449 739
s.h. lühiajaline osa			4 731 211	2 588 816
s.h. pikaajaline osa			9 129 712	13 860 923
Kokku võlakohustused			27 019 761	30 574 498
s.h. lühiajaline osa			5 731 529	3 555 823
s.h. pikaajaline osa			21 288 232	27 018 675

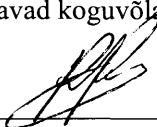
Kapitalirendi võlgade osas vt. ka lisa 12.
Lepingute alusvaluutaks on EEK seotuna Eesti Panga kehtiva EUR kursiga 15,6466.

Lisa 12 Kapitalirent

Kapitalirendi kohustus	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Kapitalirendi võlgnevus	13 860 923	16 449 739
s.h. maksetähtajaga kuni 1 aasta	4 731 211	2 588 816
s.h. maksetähtajaga kuni 1-5 aastat	9 129 712	12 569 825
s.h. maksetähtajaga üle 5 aasta	0	1 291 098
Intressimäära vahemik	4,5% - 5,5%	4,5% - 5,5%
Alusvaluutad	EEK, EUR	EEK, EUR
Kapitalirendile võetud varade saldo	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Masinad ja seadmed soetusmaksumuses	18 432 071	18 432 071
Masinad ja seadmed jääkmaksumuses	13 882 804	16 451 982
Aasta jooksul kapitalirendi tingimustel soetatud vara	2004. a.	2003. a.
Masinad ja seadmed soetusmaksumuses	0	16 590 004
Kapitalirendi nõue	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Kokku kapitalirendi nõudeid	10 686 459	6 859 161
s.h. maksetähtajaga kuni 1 aasta	4 018 698	2 256 288
s.h. maksetähtajaga kuni 1-5 aastat	6 667 761	4 602 873
Intressimäära vahemik	6,1% kuni 10%	8,17% kuni 11,2%
Alusvaluutad	EUR	EUR

Kapitalirendikohustuste hulgas on kajastatud 20 masinate müük-tagasirendi tehingut mis moodustavad koguvõlast 13,6 miljonit (2003 aastal 16 miljonit) krooni.

Juhataja



AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

01-07-2005

Lisa 13 Kasutusrent

Kasutusrendi tingimustel rendile võetud vara	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Kasutusrendiga seotud maksed	2 067 618	820 090
s.h. hooned ja ruumid	443 454	359 451
s.h. autod	348 300	260 103
s.h. rendimasinad	1 275 864	200 536
Mittekatkestatavad kasutusrendi lepingud:		
Maksed 2005. aastal	2 625 794	
Maksed 2006 - 2008 aastal	6 335 005	

Kasutusrendi tingimustel välja renditud vara	31.12.2004. a.	31.12.2003. a.
Soetusmaksumus	20 058 755	20 777 282
Jääkväärtus	14 515 428	17 924 009
Renditulu aasta jooksul	7 463 899	4 902 824
Mittekatkestatavad kasutusrendi lepingud:		
Maksed 2005. aastal	6 642 748	
Maksed 2006 - 2008 aastal	15 180 478	

Kliendid, kes on rentinud AS-ilt Thom Tehnika masinaid, on lepingujärgselt kohustatud järgima masina töötundidele pandud piiranguid ning teostama regulaarset hooldust AS Thom Tehnika juures.

Lisa 14 Potentsiaalsed kohustused

TAGASIOSTU GARANTIID

Masinate müügil läbi liisingfirmade on AS Thom Tehnika andnud tagasiostu garantiid. Masinate tagasiostu garantii rakendub juhul, kui klient ei tasu liisingfirmale osamakseid ning liisingfirma on sunnitud lepingu lõpetama ja masina kliendilt ära võtma. Kokku on kehtivaid garantiisid 2004. aasta lõpu seisuga firmal summas 26 572 482 krooni. Nimetatud garantiide muutumine kohustuseks ei ole tõenäoline, mistõttu ei ole ka nimetatud potentsiaalset kohustust kajastatud bilansis.

SEATUD PANDID JA HÜPOTEEGID

Uue kontorihoone ja töökoja ehitamiseks võetud pangalaenu tagamiseks on AS Thom Tehnika hoonele aadressil Tartu mnt. 167, Harjumaa seatud hüpoteek Eesti Ühispank kasuks summas 17 250 000 krooni.



Juhataja

AS THOM TEHNIKA
Äriregistri kood 10103801
Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Majandusaasta aruanne 2004

01-07-2005

Lisa 15 Bilansivälised varad

VASTUTAVAL HOIUL OLEV KAUP	VÄÄRTUS
Metsa- ja aiatööriistad Husqvarna	409 449
Uued Timberjack metsatraktorid	14 598 023
Uued Kalmar tõstukid	1 097 421
Uued Komatsu tõstukid	203 623
Uued Manitou tõstukid	599 626
Uued Case ehitusmasinad	3 654 701
Kasutatud ehitusmasinad	2 784 770
KOKKU:	23 347 613

Lisa 16 Omakapitali lisa

Seisuga 31.12.2004. a jaguneb ettevõtte aktsiakapital 160 lihtaktsiaks nimiväärtusega 10 000 krooni.

2004. aastal dividende välja ei kuulutatud ega makstud.

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2004. a oli 26 017 635 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 4 916 978 krooni. Seega saab dividendidena välja maksta 21 100 657 krooni.



Juhataja

AS THOM TEHNIKA
Äriregistri kood 10103801
Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Tallinna Linnakohtus
Registriosakond
SISSE TULNUD
Majandusaasta aruanne 2004
01-07-2005

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

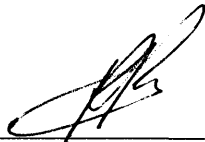
Käesolevaga deklareerib juhatus oma vastutust lehekülgedel 3 kuni 18 esitatud raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab oma parimas teadmises, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga,
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Thom Tehnika finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid,
3. AS Thom Tehnika on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.



Raul Rand
Juhataja

01. aprill 2005. a.



Juhataja

19

For identification purposes only
 **ERNST & YOUNG**
07.04.2005 IIII

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

Majandusaasta aruanne 2004

01-07-2005

***JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2004 MAJANDUSAASTA
ARUANDELE***

AS Thom Tehnika 2004 majandusaasta aruande allkirjastamine 07. aprillil 2005 (aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 07. aprillil 2005):

AS Thom Tehnika juhatus:

Raul Rand
JUHATAJA

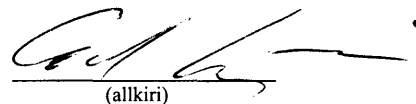
07.04.2005
(kuupäev)


(allkiri)

AS Thom Tehnika nõukogu:

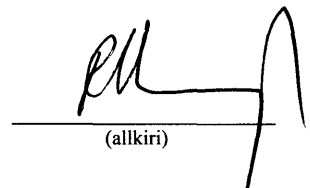
Carl Johan Christofer Leijonhielm
NÕUKOGU ESIMEES

7.4.2005
(kuupäev)


(allkiri)

Rokas Knyva
NÕUKOGU LIIGE

07.04.2005
(kuupäev)


(allkiri)

Fredrik Brandhorst-Satzkorn
NÕUKOGU LIIGE

7/4-05
(kuupäev)


(allkiri)


Juhataja

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS AS THOM TEHNIKA AKTSIONÄRIDELE

Oleme auditeerinud AS Thom Tehnika (edaspidi “ettevõtte”) 31. detsember 2004. a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet (edaspidi “raamatupidamisaruanne”), mis on lisatud meie poolt identifitseerituna. Raamatupidamisaruande õigsuse eest on vastutav ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemusele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamisaruande kohta.

Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamisaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamisaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka juhtkonna poolt kasutatud arvestusprintsipi ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamisaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab raamatupidamisaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2004. a ning nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta tegevuse tulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinn, 7. aprill 2005. a



Göran Tyréus
Ernst & Young Baltic AS



Hanno Lindpere
Vannutatud audiitor

Translation of the Estonian Original

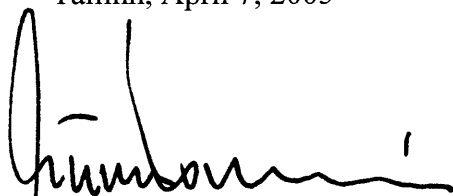
AUDITOR'S REPORT TO THE AS THOM TEHNIKA SHAREHOLDERS

We have audited the financial statements of AS Thom Tehnika (hereafter "the Company") for the financial year ended December 31, 2004, which we have identified on accompanying pages. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as of December 31, 2004, and of the results of its operations and its cash flows for the financial year then ended in accordance with Estonian Accounting Standards.

Tallinn, April 7, 2005



Göran Tyréus
Ernst & Young Baltic AS



Hanno Lindpere
Authorised Auditor

AS THOM TEHNIKA

Äriregistri kood 10103801

Tartu mnt 167, Peetri küla, Rae vald, 75301 Harjumaa

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

01-07-2005

2004. a. KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

2004. a. PUHASKASUM

6 091 394 EEK

Juhatus teeb ettepaneku 2004. aasta kasum 6 091 394 krooni jätta välja jaotamata
ja kanda eelmiste aastate jaotamata kasumisse.

EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUMI JÄÄK ENNE KASUMI JAOTAMIST

19 926 241 EEK

ETTEPANEK KASUMI KANDMISEKS EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUMISSE

6 091 394 EEK

JAOTAMATA KASUMI JÄÄK PEALE KASUMI JAOTAMIST**26 017 635 EEK**
Juhataja

01-07-2005

AS THOM TEHNIKA AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI
SEISUGA 07.04.2005

AKTSIONÄRI

nimi:	INTRAC Group AB
registrikood:	556239-3958
aadress:	Tyska Brinken 28, S-111 27 Stockholm Rootsi Kuningriik

AKTSIA

liik:	nimeline aktsia
nimiväärtus:	10 000 eesti krooni
aktsiate arv:	160
omandamise aeg:	07.12.1994
osaluse %:	100%

Aktsiate kohta ei ole välja antud aktsiatähti.